

NEWSLETTER

Support to Foreign Trade and Investment Promotion in Uzbekistan Project

Проект «Содействие внешней торговле и продвижению
инвестиций в Узбекистан»

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Dear colleagues and partners,

We are pleased to introduce the new issue of our project's Newsletter covering major project activities since September 2012.

In this issue, you will find information on our project's initiatives on introduction of single window mechanism in export activities, export promotion of farmers, improving the website of the Navoi free industrial and economic zone, WTO accession process, and business development in pilot regions.

We hope you will find the information useful.

Mr. Jakhongir Imamnazarov
Project Manager

.....

Уважаемые коллеги и партнеры,

Мы рады представить Вашему вниманию Информационный бюллетень, охватывающий основные мероприятия проекта с сентября 2012г..

В бюллетени, вы найдете информацию об инициативах нашего проекта по внедрению механизма единого окна в экспортной деятельности, стимулирование экспорта фермеров, улучшению веб-сайта свободной индустриально-экономической зоны Навои, процессу вступления в ВТО и развитию предпринимательства в пилотных регионах.

Мы надеемся, что информация будет полезной для вас.

Жахонгир Имамназаров
Менеджер Проекта

Contacts: / Контакты:

Email: / Эл.почта: jakhongir.imamnazarov@undp.org

Telephone: / Тел.: (+998 71) 267 18 40



Expanding export opportunities of farmers

17–20 September 2012, representatives of farms and agro firms of the republic together with Uztandbirkorexport company participated at International food exhibition “World Food Moscow” in Moscow. Representatives of different regions, including Tashkent city, Surkhandarya region, Navoi region, Namangan region and Ferghana region presented their products at the exhibition.

[Read full story](#)

Расширяя экспортные возможности фермеров

17–20 сентября 2012 года в Москве представители фермерских хозяйств, агрофирм республики вместе с представителями компании «Узтадбиркорэкспорт» приняли участие на Международной продовольственной выставке «World Food Moscow». Свою продукцию на выставке презентовали представители различных областей, в том числе, города Ташкента, Сурхандарьинской, Навоийской, Наманганской и Ферганской областей.

[Читать полную версию](#)



Also read in the following resources: Newspaper “Birja” №120

Также читайте в следующих изданиях: / Газета “Биржа”: №120

www.uzdaily.uz
www.rambler.ru

www.aloqada.com
www.yourguide.uz

Access to goods and services in accession process to WTO

Special attention in Uzbekistan is paid to strengthening potential of the country in process of accession to the World Trade Organization (WTO). In this context, a two-day workshop on



access to goods and services in process of accession to WTO was held in Tashkent with participation of experts of WTO Secretariat and United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD). One of goals of the seminar was to further improve knowledge of participants on activities of WTO and use of this mechanism as tool in promotion of economic interests of Uzbekistan .

[Read full story](#)



Доступ на рынок товаров и услуг в процессе вступления в ВТО

Особое внимание уделяется усилению потенциала Узбекистана в процессе вступления во Всемирную Торговую Организацию (ВТО). В этом контексте, при участии экспертов секретариата ВТО и Конференцией ООН по торговле и развитию (UNCTAD) был организован двухдневный тренинг-семинар по вопросам доступа на рынок товаров и услуг в процессе вступления

в ВТО. Одной из задач семинара являлось углубление понимания участниками о деятельности ВТО и использовании этого механизма как инструмента в продвижении экономических интересов Узбекистана.

[Читать полную версию](#)

Also read in the following resources:

Newspapers:

BVV: "In order to promote economic interests of Uzbekistan". № 186-187 (1607-1608)

Chastnaya sobstvennost: "Access to goods and services in accession process to WTO". № 41 (905)

Birja: "Access to goods and service market" № 119 (1530)

Также читайте в следующих изданиях:

Газета:

"БВВ": "В целях продвижения экономических интересов Узбекистана". № 186-187 (1607-1608)

"Частная собственность": "ЖСТга аъзо бўлиш жараёнида хизмат ва махсулотлар бозоридан фойдаланиш масалалари". № 41 (905)

"Биржа": "Доступ на рынок товаров и услуг" № 119 (1530)

Welcome to Navoi FIEZ

Uzbekistan pays special attention to development of special economic zones and improvement of awareness of potential investors on their operation. Within this direction of work, new interactive website of Navoi free industrial and economic zone was developed – www.fiez.uz, which provides information on actual business proposals. It is also planned to consider issues related to improving quality of services provided at the territory of special zones through the introduction of one-stop-shop system.



[Read full story](#)

Добро пожаловать в СИЭЗ Навои



Особое внимание уделяется развитию специальных экономических зон в Узбекистане, повышению информированности потенциальных инвесторов об их деятельности. В рамках данного направления разработан интерактивный веб-сайт свободной индустриальной экономической зоны Навои на котором также представлена информации об актуальных бизнес предложениях

www.fiez.uz, планируется проработка вопросов по повышению качества предоставления услуг на территории специальных зон через внедрение систем одного окна.

[Читать полную версию](#)

Also read in the following resources:

Newspapers: *Makhalla* "Miracle in desert". №47

Mening mulkim: "Welcome to Navoi FIEZ www.fiez.uz" № 42(906)

Также читайте в следующих изданиях:

Газета: "Махалла": "Сахро бағридаги мўжиза". №47

"Менинг мулким": Добро пожаловать в СИЭЗ Навои www.fiez.uz № 42(906)

www.mezon.uz
www.aloqada.com

www.lenta.uz
nav.uz

www.uzdaily.uz

Markets reward those who search and compete

Within practical assistance in development and trade and attracting necessary investments to small and private businesses, pilot projects were realized in Namangan region.

In particular, Center for women's cooperation in sewing with attraction of outworkers was created in Uychi district. Existing cold storages have been modernized and reconstructed in Turakurgan district to store vegetables and fruits. Production of quality dry fruits was launched in Yangikurgan district. All these projects were directed at creating new jobs, introducing modern technologies and developing trade.

In order to familiarize with advanced experience in footwear production, specialists of footwear sector of Namangan region visited Istanbul, Turkey, on 8-10 October 2012. The visit was organized to familiarize with advanced technologies in production and sales of footwear and to get acquainted with advanced technologies, used in their production



[Read full stories on Women's Center, Cold Storage, and Visit to Istanbul](#)



Рыночные отношения любят поиски и конкуренцию

В рамках практической помощи в развитии торговли и привлечении необходимых инвестиций малому и частному бизнесу, в качестве пилотных проектов в Намангской области осуществляется реализация проектов: по созданию Центра кооперации женщин по традиционному шитью с привлечением надомных работников в

Уйчинском районе; оснащению и реконструкции существующих холодильных камер для хранения плодоовощной продукции в Туракурганском районе; организации производства качественных сухофруктов в Янгикурганском районе. Все данные проекты

направлены на создание рабочих мест, внедрение современных технологий и развитие торговли.

С целью непосредственного ознакомления с передовым опытом в сфере производства обуви, 8-10 октября 2012 года специалисты обувного сектора Наманганской области побывали в г. Стамбул, Турция. Данный визит был организован не только для ознакомления с передовым опытом в области производства и продажи обуви, но и в целях определения современных технологий для их применения в местных условиях производства.



[Читайте полную версию новости по Центру женщин, холодильному хранению и поездки в Стамбул](#)

Also read in the following resources:

Newspapers: ***Bekajon:** "Uzbek fabrics in global market" №87*
***Mening mulkin:** "Craft elevates man " № 40 (904)*
***Mahalla:** "Fabrics is mirror of soul" №45*
***Birja :** "Хунар хунардан унар"№116 (1527)*

Также читайте в следующих изданиях:

Газета: ***"Бекажон":**"Ўзбек кашталари жакон бозорида" №87*
***"Менинг мулким":**"Ремесло возвышает человека" № 40 (904)*
***"Махалла":** "Кашталарда калб кўри" №45*
***"Биржа":**"Хунар Хунардан унар" №116 (1527)*

www.uzdaily.uz

www.aloqada.com

naesmi.uz/ru